Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizerische Bauzeitung**

Band (Jahr): **92 (1974)**

Heft 45

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

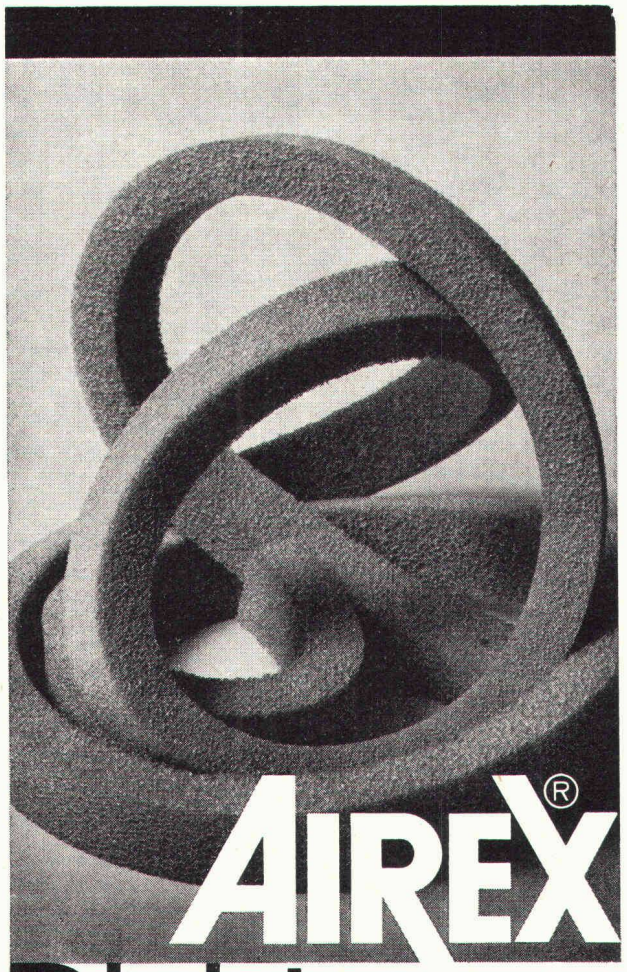
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch



Dichtungs streifen

als Fugenhinterfüll- und Dichtungsmaterial für den Hoch-, Tief- und Elementbau ● geschlossenzellig ● keine Feuchtigkeitsaufnahme ● kein Staub ● hermetische Abdichtung der Fugen

Fabrikation, Beratung und Verkauf durch
Airex AG,
einem Unternehmen der LONZA-Gruppe.
5643 Sins AG, Tel. 042 66 14 77 ® = eingetragene Schutzmarke

AIREX AG Schaumstoffe, CH-5643 Sins

SEZ

Ort und Datum:

Senden Sie uns Unterlagen über AIREX®-Schaumstoffe.

Firma:
z. Hd. v.:
Adresse:

5070

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

92. Jahrgang Heft 45 7. November 1974

Inhalt

Schweizerische Strahlflugzeuge und Strahltriebwerke. Von *G. Bridel* 1013*

Newer Structural Systems and Their Effect on the Changing Scale of Cities. Von *F. R. Khan* 1019*

Ankündigungen

Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. Fertigungstechnik 74, Informationstagung in Zürich. Das betriebliche Rechnungswesen als Führungsinstrument in der Bauunternehmung. Goldschätze aus Kolumbien 1023

Öffentliche Vorträge 1023

In eigener Sache 1024

Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe . . . . . G 177
Kommende Weiterbildungsveranstaltungen . . . G 178

Grüne Seiten hinten

Eidg. Technische Hochschule Zürich

Ausländerbeschränkung an den Hochschulen . . . G 179
Aus Technik und Wirtschaft . . . . . G 179*
Neue Bücher . . . . . G 180

Bezugspreise

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	104.—	57.—	33.—
Ausland	116.—	63.—	37.—

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien.

Verlag und Redaktion
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630
Telephon 01 / 36 55 36, Postcheck 80-6110

Anzeigenverwaltung
IVA AG für internationale Werbung
8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16
Telephon 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735
Filialen in Lausanne und Genf

ASIC

Association Suisse des Ingénieurs-Conseils
Membre de la Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC)
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure
Mitglied des Internationalen Verbandes Beratender Ingenieure (FIDIC)
Associazione Svizzera degli Ingegneri Consulenti
Membro della Federazione Internazionale degli Ingegneri Consulenti (FIDIC)

Sekretariat:
Albert E. Gonin
Mayweg 4
3007 Bern
Tel. 031 / 45 37 72

Projektierungen Bauleitungen Beratungen Expertisen

In der ASIC sind unabhängige beratende Ingenieure aller Fachrichtungen zusammengefasst. Alle Mitglieder verfügen über Hochschulbildung und eine umfassende praktische Erfahrung und sind vollständig unabhängig von Unternehmern, Lieferanten und Finanzinstituten. Diese Voraussetzungen erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus der Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Für Generalplanungen (z. B. bei Abwasserreinigungsanlagen, Industrieanlagen, Verkehrsanlagen, Kraftwerken) erfolgt von Fall zu Fall ein Zusammenschluss von Büros der erforderlichen Fachrichtungen, so dass dem Auftraggeber eine umfassende Beratung zur Verfügung steht. Das Sekretariat steht Interessenten gerne zur Verfügung, um die Auswahl geeigneter Experten oder Beauftragter zu erleichtern.

Bauingenieure

Lucien Allemand, 2000 Neuchâtel
Hans Altorfer, 8057 Zürich
Michel Andenmatten, 1950 Sion
Hans Aschmann, 8750 Glarus
Achilles Aschwanden, 8030 Zürich
Paul Aubry, 2710 Tavannes
Charles Bader, 1066 Epalinges s/Lausanne
Dialma J. Bänziger, 8002 Zürich
Hans B. Barbe, 8008 Zürich
Dr. sc. techn. Ernst Basler, 8008 Zürich
Dr. Ing. Konrad Basler, 8008 Zürich
Jacques Bauty, 1211 Genève 4
Benno Bernardi, 8006 Zürich
Hanspeter Bernet, 3006 Bern
Jean-Louis Biermann, 1004 Lausanne
Hans Birrer, 6004 Luzern
Pierre Bisenz, 1018 Lausanne
Jean Bongard, 1700 Fribourg
Edouard Bourquin, 1208 Genève
Pierre Brasey, 1700 Fribourg
Walter Brauchli, 8006 Zürich
Werner Brunner, 9000 St. Gallen
Hans F. Büchi, 8001 Zürich
Fridolin Burri, 1950 Sion
Gian Caprez, 8038 Zürich
Bernard Clément, 1700 Fribourg
Aldo Cogliatti, 8057 Zürich
Hans Dietschweiler, 8005 Zürich
Dr. sc. techn. Maurice Ebner, 1603 Grandvaux
Rudolf Fietz, 8022 Zürich
Peter Frey, 8005 Zürich
Alfred Fuchs, 8400 Winterthur
Johann J. Gabathuler, 9470 Buchs SG
Josef Ganahl, 8002 Zürich
Hans R. Gaschen, 3800 Interlaken
Dr. h. c. Henri Gicot, 1700 Fribourg
Jacques Gicot, 1700 Fribourg
Albert E. Gonin, 3007 Bern
Martin Groebli, 8006 Zürich
Franz Grünenfelder, 8400 Winterthur
Paul Grünenfelder, 9001 St. Gallen
René Guyer, 3006 Bern
Walter Häberli, 8008 Zürich
Rudolf Hächler, 5033 Buchs SG
Jakob Hardegger, 8006 Zürich
Prof. Richard Heierli, 8006 Zürich
Dr. sc. techn. Werner Heierli, 8006 Zürich
Robert Henauer, 8038 Zürich
Henri Hepp, 4058 Basel
Heinrich Hofacker, 8006 Zürich
Ernst Hofmann, 8008 Zürich
Ernst Honegger, 8002 Zürich
Heinz Hossdorf, 4002 Basel
Hans Jörg Hubacher, 3007 Bern
Paul Huber, 8001 Zürich
Prof. Dr. sc. techn. Hans R. Hugi, 8001 Zürich
Alfred Jaggi, 4052 Basel
Jean-Robert Jeanneret, 2000 Neuchâtel
Eugen Jud, 8102 Oberengstringen
Max Keller, 8400 Winterthur
Oskar G. Keller, 4500 Solothurn
Paul Keller, 8032 Zürich
Anton Kost, 6210 Sursee
Carl H. Kränzlin, 8001 Zürich
Mario Kronauer, 8006 Zürich
André Kropf, 8001 Zürich
Adolphe Kugler, 1006 Lausanne
Dr. sc. techn. Giovanni Lombardi, 6600 Locarno
Marcel Lüthy, 3011 Bern

Erricos Lygdopoulos, 1227 Carouge GE
Frédéric Matter, 1003 Lausanne 4
Franz Minikus, 5400 Baden
Wilfried Moor, 3011 Bern
Anton Nabold, 4051 Basel
Walter Neukom, 8006 Zürich
Peter Niederhauser, 8050 Zürich
Viktor Oehninger, 8402 Winterthur
Jean-Conrad Ott, 1208 Genève
Roger Perreten, 1227 Carouge GE
Peter Pfeiffer, 8400 Winterthur
Christian Pfister, 8057 Zürich
Franz Pfister, 6430 Schwyz
Luigi Pini, 6900 Lugano
Friedrich Preisig, 8050 Zürich
César Prince, 4054 Basel
Hans Rauch, 8953 Dietikon
Aldo Realini, 1066 Epalinges s/Lausanne
Dr. sc. techn. Alessandro Rima, 6600 Muralto
Augusto Rima, 6600 Locarno
André G. Rioult, 8401 Winterthur
Oskar Roth, 8500 Frauenfeld
Pierre Roulet, 1950 Sion
Norbert Ruoss, 8037 Zürich
Waldemar Santi, 8001 Zürich
Max Schellenberg, 8057 Zürich
Ulrich Schellenberg, 8004 Zürich
Arnold W. Schmid, 8001 Zürich
Ernst Schmidt, 4054 Basel
Hans-Ulrich Schmitz, 6006 Luzern
Paul Schneller, 3900 Brig
Albert Schönholzer, 3600 Thun
Walter Schröter, 6006 Luzern
Emil Schubiger, 8008 Zürich
Stephan Schubiger, 8008 Zürich
Werner Schuler, 9400 Rorschach
Rudolf Schwarz, 3600 Thun
Karl R. Schwizer, 9000 St. Gallen
Otto J. Seiler, 6052 Hergiswil
Robert Sennhauser, 8952 Schlieren ZH
Rolf Siegenthaler, 8006 Zürich
Arthur Spagnol, 1066 Epalinges s/Lausanne
Gottlieb Spahn, 8006 Zürich
Werner Spring, 3600 Thun
Georges Stencek, 1208 Genève
Werner Streich, 8008 Zürich
Erwin Stucki, 8006 Zürich
Ernst Studer, 8002 Zürich
Hans-Peter Studer, 4051 Basel
André Sumi, 1205 Genève
Robert Tausky, 8032 Zürich
Edy Toscano, 8006 Zürich
Pierre Tremblet, 1201 Genève
Adrian Urech, 8006 Zürich
Armand Villard, 1003 Lausanne
Claude von der Weid, 1700 Fribourg
Christian Vonmoos, 7000 Chur
Ernst Wädensweiler, 8610 Uster
Carl Walder, 3006 Bern
Max Walt, 8032 Zürich
Prof. Dr. René Walther, 4051 Basel
Hans Wanzenried, 3007 Bern
Klaus Wehrli, 8050 Zürich
Hans Weimer, 8050 Zürich
Otto Wenaweser, 8008 Zürich
Paul Wenk, 9000 St. Gallen
Karl Werner, 8952 Schlieren ZH
Christoph Wieser, 9000 St. Gallen
Alex Wildberger, 8200 Schaffhausen
Hans Winiger, 8001 Zürich
Eduard Witta, 8032 Zürich
Dr. sc. techn. Rudolf Wolfensberger, 8008 Zürich
Hans Zumbach, 5000 Aarau
Erwin Zurmühle, 8037 Zürich
Peter Zwicky, 8006 Zürich

Elektro-, Maschinen- und Betriebsingenieure

Rudolf Amstein, 8008 Zürich
Jürg Brandenberger, 8037 Zürich
Ernst Brauchli, 8008 Zürich
Hermann Meier, 8006 Zürich
Samuel Rieben, 1227 Carouge GE
Hubert Rigot, 1227 Carouge GE
Hermann Walter, 3012 Bern
Wilhelm Wirz, 8006 Zürich
Pierre Wyer, 1907 Saxon VS
Alfred Zaruski, 8006 Zürich
Peter Zaruski, 8006 Zürich
Dr. sc. techn. Waclaw Ziemba, 8038 Zürich

Kulturingenieure, Vermessungsingenieure, Geologen, Bodenmechaniker

Rodolfo Andreotti, 6600 Locarno
Dr. sc. techn. Hermann Bendel, 6005 Luzern
Dr. phil. II Ulrich Büchi, 8121 Benglen
André Flotron, 3860 Meiringen
Mark Anton Gautschi, 8037 Zürich
Prof. Dr. sc. nat. Heinrich Jaeckli, 8049 Zürich
Rudolf Walter, 5200 Brugg

Hochdruckhydraulik rettet historisches Bauwerk

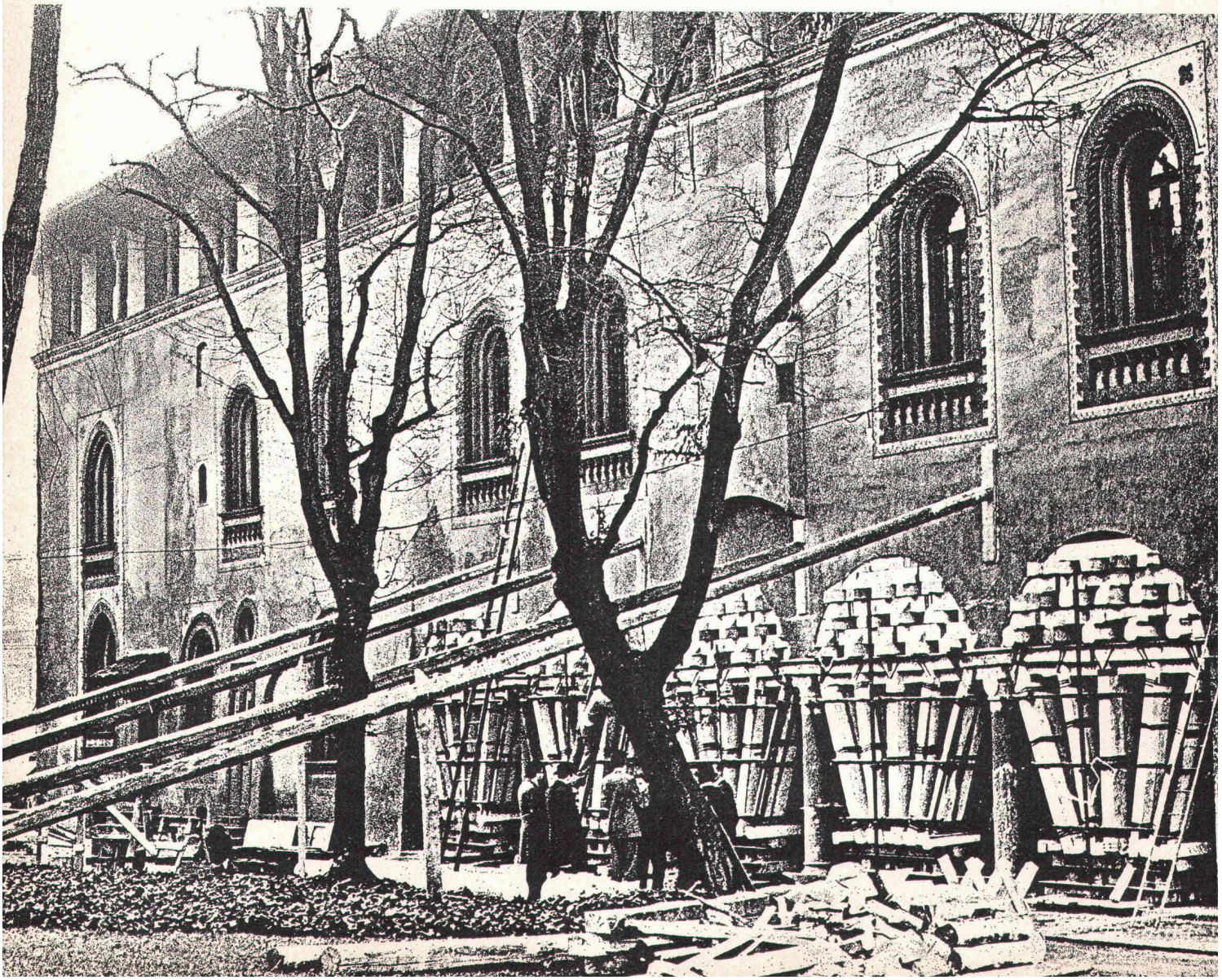
BIERI

Bieri AG
Maschinenfabrik
Sägestrasse 15
CH-3097 Liebefeld
031/53 09 73
Telex 33146 bieri ch

Diesem historisch wertvollen Jagdschloss in Italien drohte wegen Bodensenkung der Zerfall. Mit unserer Hochdruckhydraulik wurden die Arkaden-Säulen entlastet und zum Erstellen neuer Fundamente vorübergehend entfernt.

Ebenso erlaubt eine Bieri-Hydraulikausrüstung das permanente Nivellieren des neuen Schulhauses im erdbebengefährdeten Scopie in Jugoslavien.

Unsere Hydraulik-Ingenieure sind in der Lage, auch Sie bei schwierigen Problemen zu beraten.

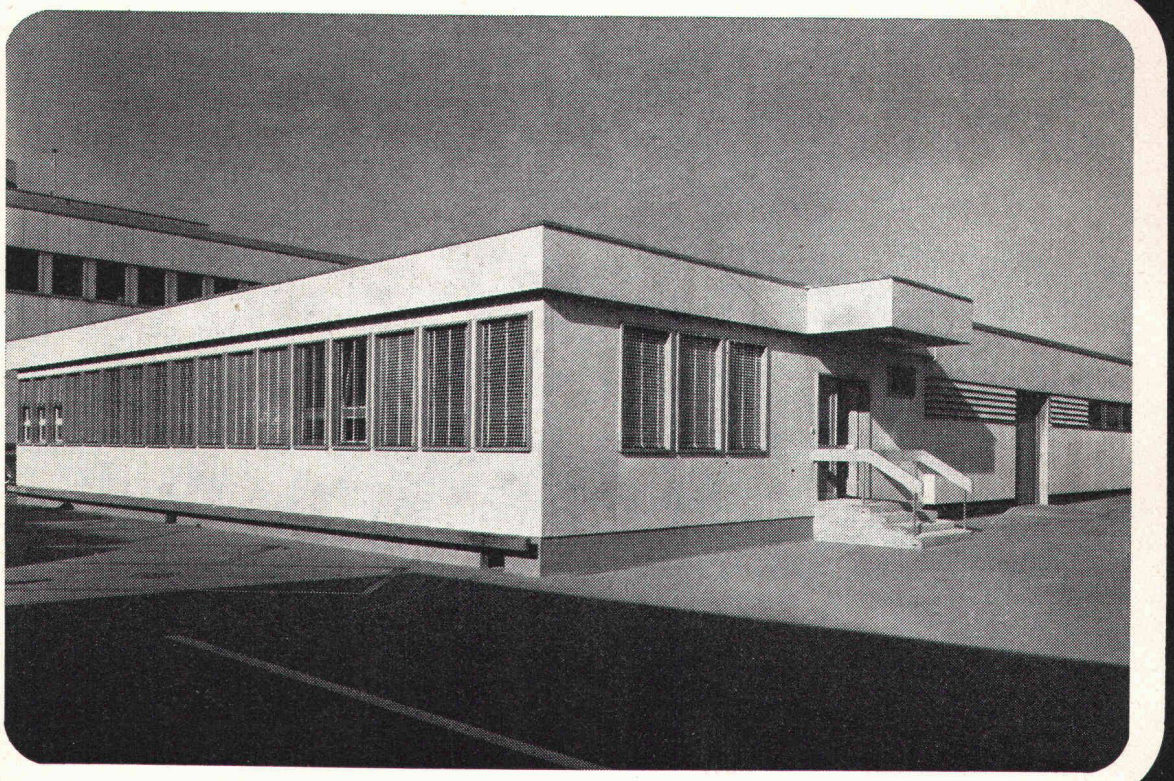


UNKOMPLIZIERT, SYMPATHISCH

. . . nur zwei von vielen Eigenschaften, die wir mit gutem Gewissen dem Betonrohr zuteilen können. Aus **inländischen** Rohstoffen, nach SIA-Normen und mit besten Maschinen hergestellt, hält das Betonrohr, was es verspricht – auch nach Jahren. So wurden z. B. 80jährige Betonrohre ausgegraben und neu verlegt, ohne dass diese Korrosionsschäden aufgewiesen hätten. Betonrohre sind absolut **umweltfreundlich** und zu **günstigen** Preisen in allen Dimensionen erhältlich. Ein Betonrohr macht sich immer bezahlt.

TYPISCH BETONROHR

⋈ Betonrohr-Fabrikanten der Schweiz



125 JAHRE HECTOR EGGER AG
1848
1973
LANGENTHAL

Hector Egger AG Langenthal baut vorfabriziert

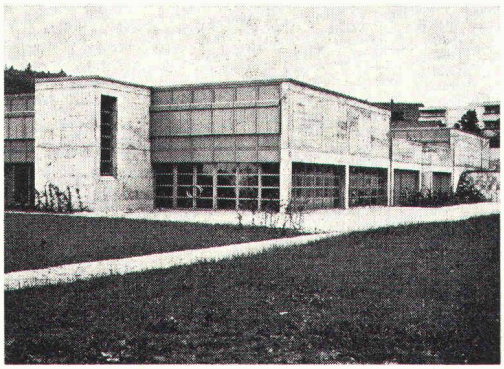
Büropavillons
Schulpavillons
Kindergärten
Verkaufsläden
Kantinen
Gastarbeiter-wohnungen
Lagerhäuser
Industriebauten
Ferienhäuser

Vertrauen Sie unserer jahrzehntelangen Erfahrung im Elementbau. Unser Bauprogramm ist eines der reichhaltigsten der Schweiz für vorfabrizierte Bauten. Verlangen Sie unsere Dokumentation.

Hector Egger AG, Generalbau, 4900 Langenthal
Telefon 063 2 33 55
Zweigbetrieb: Hector Egger AG, Oberriet SG
Telefon 071 78 16 32

Ein Nadelfilz, der das Wort Super zu Recht trägt...

Giubi-Felt Super VS



Im Schulhaus Widen/AG wurden 1600 m² Giubi-Felt Super VS Boden- und Wandbelag verlegt.

Super die Strapazierfähigkeit

dank der verwendeten Polyamid-Faser (NYLSUISSE)

NYLSUISSE qualité contrôlée

Super der Einsatzbereich

für allerhöchste Ansprüche

Arbeitsbereich · rollstuhl-geeignet · treppen-geeignet · feuchtraum-geeignet

EMPA-Attest 90621

Super die Ausrüstung

permanent antistatisch und antimikrobiell

Super die hohe Schallabsorption

Hz	500	1000	2000	3000
as	0,06	0,16	0,40	0,60

Mit *Giubi-Felt Super VS* bleibt Schallabsorption kein Schlagwort, besonders wenn er nicht nur als Boden-, sondern auch als Wandbelag verwendet wird!

Super die schwere Brennbarkeit

Brandklasse V, Qualmentwicklungsklasse 3

Super seine Reinigung und sein Unterhalt

Super in den Farben

11 attraktive Farben,
Spezialfarben ab 2000 m²

In diesem Schulzimmer sind Boden und Wände mit Giubi-Felt Super VS belegt. Die Wandflächen sind so auch als Steckwände benützbar.

Und jetzt gibt es den *Giubi-Felt Super VS* auch mit

Kompaktschaumrücken

und als **Wandbelag!**

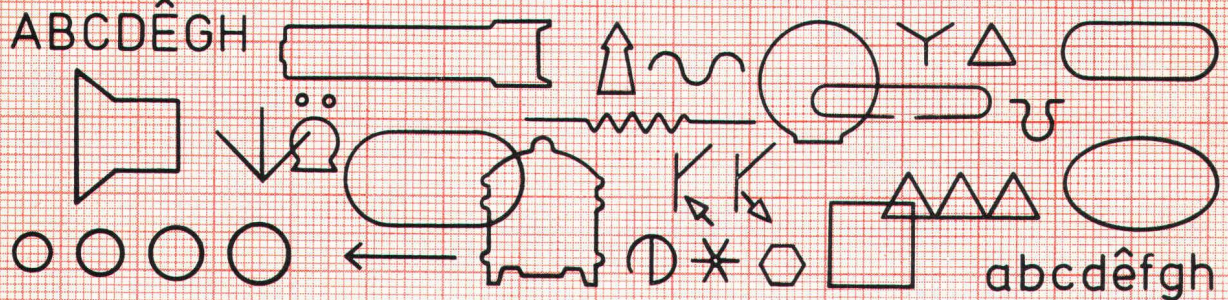
Alles Gründe für die immer grössere Beliebtheit des *Giubi-Felt Super VS* im Objektbereich.

Detaillierte Auskünfte und Dokumentation durch den Beratungsdienst der

forbo

Forbo-Giubiasco AG
Postfach, 8022 Zürich
Tel. 01 47 95 32

WER KENNT DIE ZEICHEN*

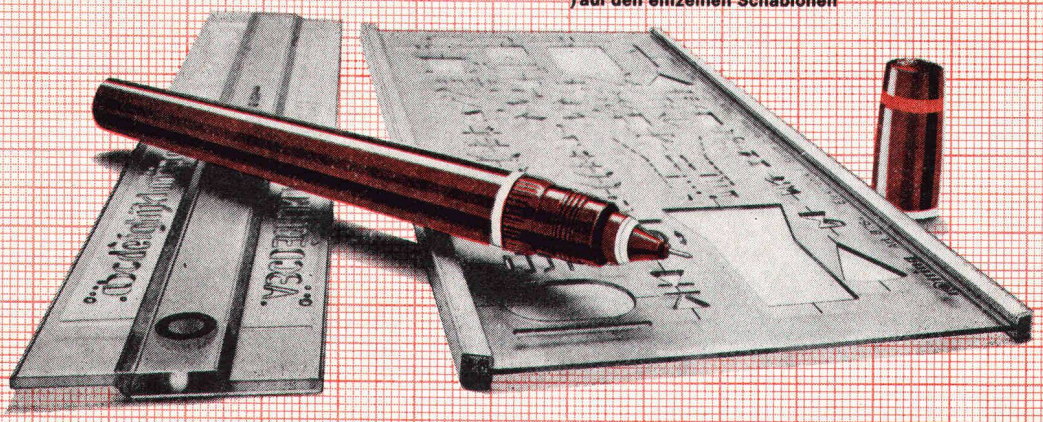


NENNT DIE NAMEN?

Ingenieure, Konstrukteure, Techniker, Architekten, um nur einige zu nennen: Alle müssen täglich Symbole zeichnen, Schriften schreiben. Normgerecht. Präzise.
Um es Ihnen leichter zu machen, haben wir eine Vielzahl von Schablonen entwickelt. Für technische Symbole, für normgerechte Schriften. Für Elektronik, Elektrotechnik.

Für Architektur und Vermessung. Für Maschinenbau, Datenverarbeitung und Installation. Und für viele andere Fachbereiche.
rotring Schablonen helfen Mißverständnisse und Fehler zu vermeiden. Sie machen Schluß mit dem mühseligen „Freihand"-Zeichnen. Jetzt gelingen Ihre technischen Zeichnungen rationeller, schneller, sicherer.
Denken Sie daran: Zeit ist Geld.

***) auf den einzelnen Schablonen**



rotring

PRÄZISION OHNE KOMPROMISSE

Generalvertretung:
Kaegi AG, 5200 Brugg

Racher

Racher & Co. AG
Marktgasse 12
8025 Zürich 1
Tel. 01 47 92 11

Coupon Einsenden an: Racher & Co. AG, Marktgasse 12, 8025 Zürich 1 SBZ 130

Ich möchte das rotring-System näher kennenlernen.

☐ Senden Sie mir bitte genauere Unterlagen.

☐ Ich wünsche einen unverbindlichen Besuch Ihres Fachberaters.

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Planen und Installieren von Steuerungen gehören zusammen. So wie Ewinag und Elektro-Winkler.

Für die Steuerung von Prozessabläufen braucht es eine ausgezeichnete Planungs- und eine ausgezeichnete Installationsfirma. Wenn jedoch die Koordination nicht klappt, ist das Resultat alles andere als ausgezeichnet. Zeit geht verloren. Geld geht verloren. Von der Geduld, die man verliert, gar nicht zu reden.

Damit Planung und Installation aus einem Guss sind, arbeiten Ewinag (eine Firma, die Steuerungen plant und baut) und Elektro-Winkler (eine Firma, die auch Steuerungen installiert) eng zusammen. Beide haben das gleiche Management. Ihre Firmengebäude liegen nebeneinander. Die Mitarbeiter kennen sich und sind aufeinander eingespielt. Und an ausgezeichneten Resultaten ihrer Zusammenarbeit fehlt es nicht.

Natürlich übernimmt die Ewinag auch reine Planungsaufgaben und Elektro-Winkler auf dem Gebiet der Steuerungstechnik reine Installationsarbeiten. Aber auch dabei profitiert jede Firma vom Spezialwissen der andern. Was die Ewinag plant, lässt sich leicht realisieren. Und was Elektro-Winkler installiert, hat den nötigen planungstechnischen Hintergrund.

Kommen Sie zu uns beiden.

Jakob Meier. Das Management von Ewinag und Elektro-Winkler ist in seiner Hand. In einer Hand.

Elektro-Winkler plant, installiert und betreut mit 230 Mitarbeitern sämtliche Stark- und Schwachstromanlagen, z.B. Kabelanlagen für Nieder- und Hochspannung, Klima-, Kühl- und Ventilationsanlagen, Licht, Kraft und Wärme in Wohn-, Gewerbe- und Industriegebäuden sowie in Schul- und Geschäftshäusern, Raum- und Aussenbeleuchtungen (Sportplätze), Kläranlagen, Wasserversorgungen, Notstromanlagen, Zivilschutzanlagen, Telefonanlagen jeder Art (Konzession A), Lichtsignal-, Personensuch- und Gegensprechanlagen, Feuermelde- und Einbruchsignalanlagen, Verkehrsregelanlagen ASEGA, Wärmekabelanlagen Confotherm (System Dätwyler).

Elektro-Winkler arbeitet auch als Generalunternehmung für elektrotechnische Anlagen.

Elektro-Winkler Verkaufsgeschäfte: Zürich und Kloten

Die **Ewinag** projektiert, baut und betreut mit 60 Mitarbeitern

- elektrische, elektronische und pneumatische Mess-, Steuer- und Regelanlagen, z.B. für Wasserversorgungen, Kläranlagen, Klimatisierungs- und Heizzentralen, Aufbereitungs- und Förderanlagen, automatisierte Fabrikationsstrassen.
- Schaltausrüstungen für Maschinen und Antriebe.
- Energieverteilanlagen.
- Hochspannungsschaltanlagen und Transformatorenstationen.

Die Ewinag entwickelt und verkauft Normschalttafeln, Steuerpulte, Normbauteile und 19-Zoll-Einschübe.

Elektro-Winkler & Cie AG

Zürich, Telefon 01-27 04 30 · Glattbrugg, Telefon 01-810 40 40
Kloten, Telefon 01-814 35 35 · Bremgarten AG, Telefon 057-5 50 60

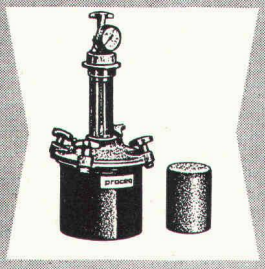
EWINAG

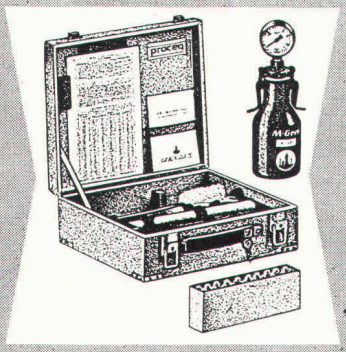
Ewinag Aktiengesellschaft, Glattbrugg, Telefon 01-810 50 20

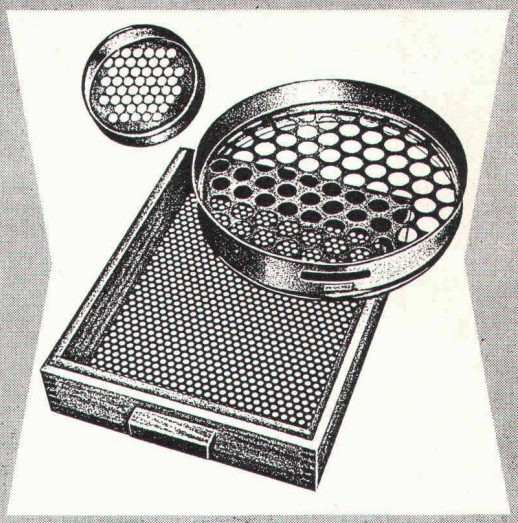
Dr. Juchli

371 Wi

Baustoff-Kontrolle







proceq

Prüfsiebsätze nach SIA und Einzelsiebe
Tisch- und Hängesiebmaschinen für Labors
Schnellfeuchtigkeitsprüfer und Trockengeräte
Stechthermometer für Kies und Frischbeton
Ausbreittisch, Setzbecher, Betonsonden und Verdichtungsmasse für Konsistenzprüfung
Luftgehaltsprüfer für Frostbeständigkeitsnachweis
Thermo- und Hygrometer, Messzylinder und Waagen für die allgemeine Laborausrüstung

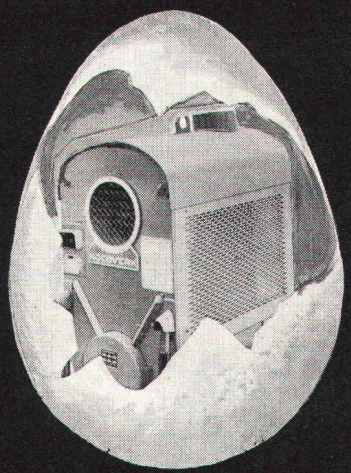
Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentation über Baustoffkontrolle

Name _____
Adresse _____

PROCEQ SA, Tel. 01/47 78 00
Riesbachstrasse 57, 8034 Zürich

KRÜGER

Wer friert schon gerne auf dem Bau?



KOCO — das Ei des Columbus auf den Winterbaustellen!

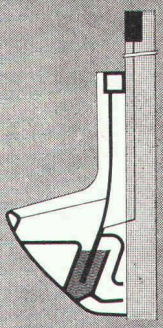
Besonders wenn es so leistungsfähige KOCO-Heizgeräte gibt. Man sagt ja, sie seien die beliebtesten auf den Schweizer Winterbaustellen. Weil darin vorteilhafte Eigenschaften vereinigt sind: Leistungsstärke, einfach in der Bedienung und äusserst günstig dimensioniert. Das merkt man gleich, wenn man die Geräte im Bau verschieben muss. Stimmt's?
Alles andere mündlich am Telefon.
Sie können die Geräte mieten oder kaufen.
Dezentralisierte Auslieferungslager in der ganzen Schweiz.

Krüger+Co

9113 Degersheim SG
Telefon 071 54 15 44

8155 Oberhasli ZH — Tel. 01 94 71 95
3117 Kiesen BE — Tel. 031 81 10 68
4149 Hofstetten bei Basel — Tel. 061 75 18 44
6596 Gordola TI — Tel. 093 67 24 61

Hygienische und saubere Pissoir-Anlagen mit der neuen Bieri Pissoir-Spülung.



Die Sauberkeit und Hygiene in Pissoir-Anlagen von Restaurants, Hotels, Verwaltungs- und Industriegebäuden lassen sehr oft zu wünschen übrig. Sei es weil die Benützer die Spülung nicht betätigen oder weil die Spülanlage nicht den Erfordernissen angepasst ist. Hier schafft die neue Bieri Pissoir-Spülung Abhilfe. Denn die Bieri Pissoir-Spülung wird, mittels Elektroden, automatisch ausgelöst. Sie ist betriebssicher und wartungsfrei, einfach zu installieren und kostensparend im Wasserverbrauch. Die Bieri Pissoir-Spülung ist patentiert und SEV-geprüft und eignet sich sowohl für neue als auch für Umbauten bestehender Anlagen. Verlangen Sie Unterlagen. Wir oder Ihr Sanitär-Grossist stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.
Bieri Pumpenbau AG – 3110 Münsingen – Tel. 031 - 92 21 21

Automatisch Kostensparend

Bieri

UNIDA

Tatsächlich

TOP!

Die Weltmesse der Branche — das Angebot des Jahres. Im Januar in Frankfurt.

Für Einkäufer und Interessenten vom Fach die wertvollste Ideenbörse, Informationsquelle und Entscheidungshilfe. Auch für Sie der ausschlaggebende Marktbarometer, Muster- und Orderplatz für 1975!

ID 75

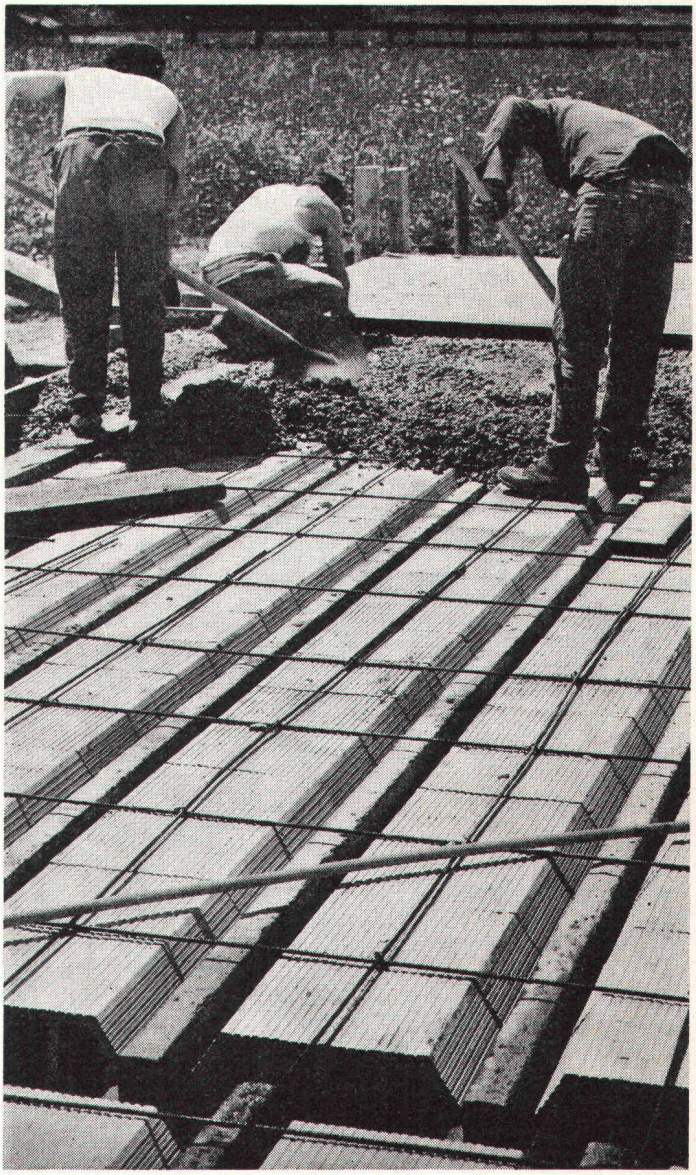
Internationale Fachmesse für Heimtextilien, Bodenbelag und Haustextilien

Frankfurt am Main 8.-12. Januar 1975

Eintrittskarten (im Vorverkauf ermässigt) nur bei Vorlage von Fachbesucher-Ausweisen, die bei den Ausstellern, Vorverkaufsstellen und an den Messekassen erhältlich sind. Informationen durch:

Natural AG, Postfach 305, 4002 BASEL
Telefon 22 44 88, intern 376, Telex 62 390

Prenorm – ein Deckensystem für jeden Grundriss



Dieses vorfabrizierte, ab Lager lieferbare Elementsystem eignet sich im Hochbau besonders für Hohlraum- und Kellerdecken. Die vorgespannten Betonbalken und die Tonhourdis übernehmen die Funktionen der Deckenschalung und der Hauptarmierung.

Vorteile:

- **Rationelles, anpassungsfähiges Norm-Deckensystem mit guter Wärmeisolation**
- **leichte Elemente, ohne Kran versetzbar**
- **schalungsfrei, bis 3 m spriessfrei**
- **kurze Einbauzeit**
- **preisgünstig**
- **ab Lager lieferbar**

Beratung und Verkauf:

Zürcher Ziegeleien
Zürich
Tel. 01/35 93 30

Zürcher Ziegeleien
Verkaufsbüro Luzern
Tel. 041/22 37 55

J. Schmidheiny & Co. AG
St. Gallen
Tel. 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur
Chur
Tel. 081/24 46 46

Hard AG Volketswil
Volketswil
Tel. 01/86 43 67

Durchdacht gemacht

Mit dem neuen Geschirrspüler *GA 10 hat Electrolux ein kleines Kunststück vollbracht.

Der GA 10 wurde gebaut um höchste, ganz speziell schweizerische Anforderungen zu erfüllen. Der GA 10 lässt sich sehr schnell – wir behaupten am schnellsten – einbauen. Seine Idealmasse passen nämlich genau in die Schweizer-Normküche.

Der Electrolux GA 10 hat einen Chromstahl Innenbottich, spült und wäscht auf 3 Ebenen, ist von 220 auf 380 Volt umschaltbar, ist standardmässig mit einem Entkalker und sogar mit einem Frontrahmen ausgerüstet. Natürlich ist der GA 10 geräuscharm, servicefreundlich und vom SIH geprüft.

Sie sollten ihn wirklich kennenlernen – den neuen Electrolux Geschirrspüler GA 10. Sein Preis von Fr. 1898.– ist ausserordentlich – und auch ein kleines Kunststück.

*GA 10 heisst: Geschirrspülautomat für 10 internationale Massgedecke

Electrolux

Electrolux Küche und Klima AG, Badenerstr. 587, 8048 Zürich, Telefon 01/52 22 00

FRESCO

PACK'S RICHTIG AN MIT DEITERMANN!

Manchmal fällt die Trennung schwer...

Dann können wir Ihnen helfen. Allerdings nicht, wenn es sich um ein hübsches Mädchen handelt. Aber wenn es darum geht, Schalungen vom Beton zu trennen. Das sieht oft weniger schön aus! Haftschäden, Rost und verrottete Schalungen brauchen wir Ihnen nicht zu zeigen. Wir haben dagegen aus unserem grossen Programm eine elegante Lösung bereit: Die Relax-Betontrennmittel. Dünnflüssig, halbflüssig, spritz- und streichfähig.

DEITERMANN macht die Trennung leichter!

DEITERMANN CHEMIE

Coupon Fordern Sie mit diesem Coupon weitere Informationen an.

Name

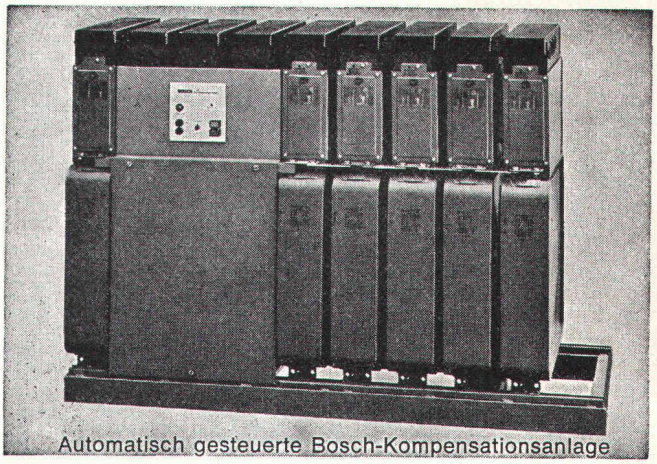
Adresse FD SBZ

Fresco AG, chem. Baustoffe
9442 Berneck,
Tel. (071) 71 36 66-69, Telex 71284

FRESCO

BOSCH

Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

Reduktion der Stromrechnung
Entlastung der Trafos und Zuleitungen

- **Bosch-MP-Kondensatoren: selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher**
- **Schaltbausteine: NHS-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen**
- **Blindleistungsregler: elektronischer Messteil, Wahlschalter Automatik/Hand, Stufenanzeige**
- **Anlagen auf Grundrahmen montiert, verdrahtet, anschlussfertig**

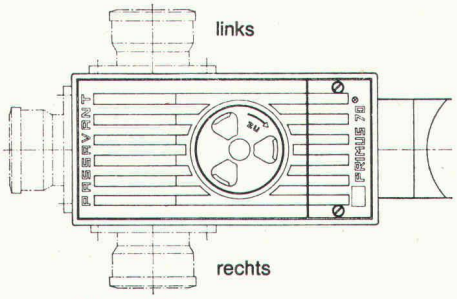
Anlagen-Beispiele

Gesamtleistung kvar	Stufen	Schaltfolge	Stufenleistung kvar	Erweiterungsmöglichkeit auf Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200

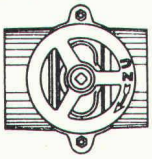
- **Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen**
- **Amortisation in ca. 2—3 Jahren**
- **Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation**

FABRIMEX

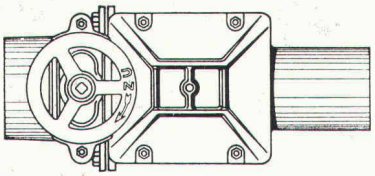
Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70



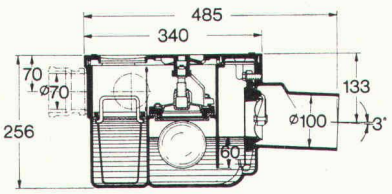
Primus 70
3fach gesicherter Kellerablauf gegen Rückstau

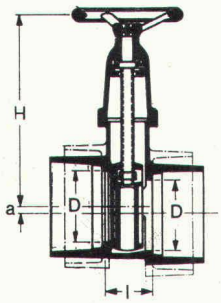


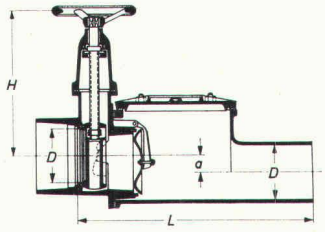
Hochwasserschieber für Guss-, Kunststoff- oder Steinzeugrohre



Triplex
Doppel-Rückstauverschluss für durchgehende Rohrleitungen
Wird auch mit elektronischer Steuerung oder eingebauter Alarmanlage geliefert.







PASSAVANT

Bietet Sicherheit vor Rückstauschäden

Bezug durch den Eisenhandel

Unterlagen verlangen Sie bei

Werner Maag
8032 Zürich
Zeltweg 44
Tel. 01/32 75 80

SBZ 2a

Name

Adresse

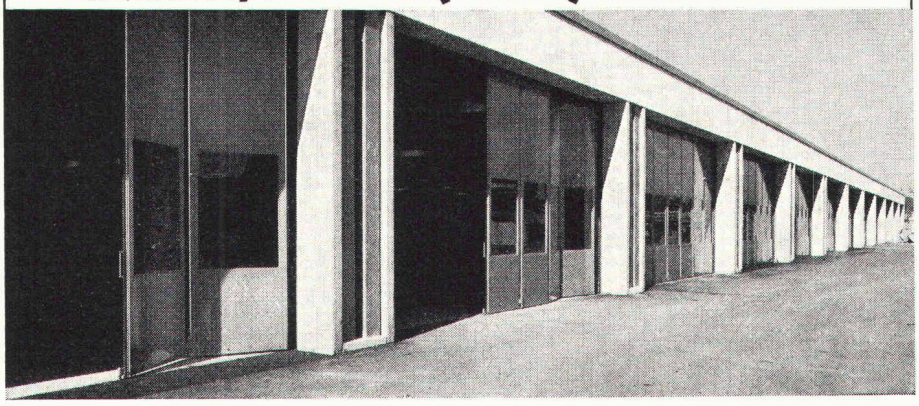
PLZ/Ort

Die Geilinger-Gruppe: Vier Unternehmen, die sich mit Metallbau, Stahlbau und Feineisenbau beschäftigen.
Hier ein Produkt der Firma Geilinger AG, Metallbau, Winterthur:

Durchlass nach Mass: Vielfältiger Einsatz des Falttores.

Industrie-Falttore, die den Raum nicht verstellen, den Platz nicht versperren und sich je nach Torbreite und Flügelzahl von Hand oder elektromechanisch schliessen und öffnen lassen, haben einen wichtigen, ins Auge springenden Vorteil: Man braucht sie immer nur soweit zu öffnen, wie es die jeweilige Situation verlangt.
Andererseits aber verlangen gerade Falttore eine Bauweise, die den nicht zimperlichen Anforderungen des Werk-Alltages standhält. Geilinger-Falttore zeichnen sich deshalb durch eine grundsolide, wartungsfreie Konstruktion aus: Wälz- und Gleitlager sind mit Selbst- und Dauerschmierung versehen, die Beschläge ausserordentlich robust gearbeitet.

Qualität, die man (heute) suchen kann.



Anwendungs-Gebiet:
Die typisierten, sehr anpassungsfähigen Hand-, Einschiebe- und Flügel-Falttore können – je nach Torhöhe – mit Profiltiefen von 50, 70 und 80 mm geliefert werden und eignen sich für Öffnungs-Abschlüsse von Fabrikationsräumen, Einstell- und Lagerhallen, Depots von Feuerwehr und Verkehrsbetrieben.

Weitere Informationen: Siehe *die Schweiz. Bau-Dokumentation unter (31) 43748.1 sowie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt mit Einbau-Plänen.*

GEILINGER

GEILINGER AG, METALLBAU, 8401 WINTERTHUR
052 84 61 61

RENÉ ROGER U.S.M.

G 7421

SECHS SIG-ABBAUHÄMMER BEZEUGEN, DASS EINE SERVICEGESCHICHTE KEINE LEIDENSGESCHICHTE SEIN MUSS.

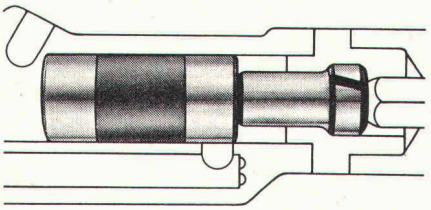
PLA 24-100.546

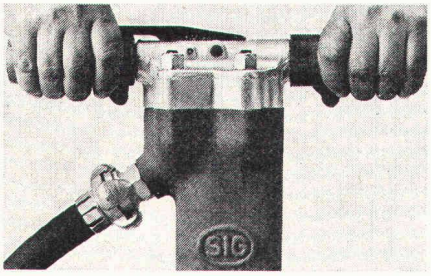
Der Baustellen-Mechaniker ist in den Ferien. Sie sind ihm zu gönnen. Aber der Abbauhammer muss arbeiten. Und weil er nicht recht mag, bringt ihn Luigi morgens um 8.00 Uhr in die Preluwag-Werkstatt an der Oberfeldstrasse 16 in Kloten. Was fehlt ihm? Die Ventilplatte ist angerostet und gerissen. Sie muss ausgewechselt werden. Und weil das

eine kleine Arbeit ist, wird er gleich noch geschmiert und kontrolliert. Um 13.30 Uhr holt ihn Luigi wieder ab. «Chè forte!»

PLA 24-150.722

Kolbenbruch! Zum Glück ein seltenes Ereignis. Der Abbauhammer geht per Bahn zur Preluwag. Und eine Woche später kommt er per Bahn zurück. Mit einem neuen Kolben, aber ohne Faktura. Der Buchhalter erfährt's am Telefon: Obschon die Garantie abgelaufen ist, hat die SIG den Kolben kostenlos ersetzt. Es könnte ein Fabrikationsfehler gewesen sein. Bei der SIG ist man nicht kleinlich.



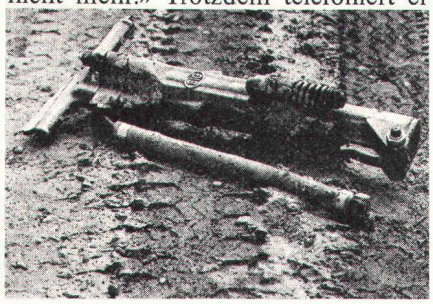


PLA 35-170.388

Der Hammer «zappelt», das liegt am Amboss. Zufällig ist einer da, doch wer baut ihn ein? Der Preluwag-Vertreter bekommt ein Telefon, eine Stunde später ist er auf der Baustelle. Und weil er ein ausgebildeter Mechaniker ist, baut er den Amboss gleich ein. Jetzt müsste man nur noch das Spitzeisen ersetzen. Doch die passende Sorte ist wieder einmal ausgegangen. «Wann könnt ihr die liefern?», fragt der Polier. «In zwei Minuten», sagt der Vertreter und geht zu seinem Auto.

PLA 36-7938

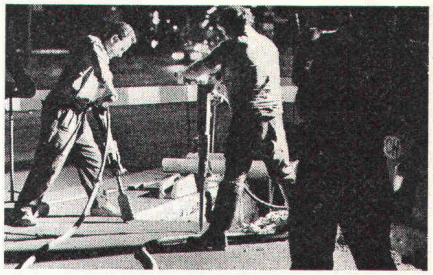
Der Veteran unter den Hämmern hatte besonderes Pech: Er wurde von einem Lastwagen überfahren. «Wir können ihn begraben», meint der Betriebsmechaniker, «diesen Zylindertyp gibt's nicht mehr.» Trotzdem telefoniert er



der Preluwag. Man schaut im Lager nach, der Zylinder ist noch da. Am gleichen Tag geht er auf die Post. Und zwei Tage später schlägt der Alte wieder zu, als ob er zu den Jungen gehören würde.

PLA 24-100.952
(einer von dreien)

In einer Vorortsgemeinde von Zürich ist eine Wasserleitung geborsten. Nachtalarm. Die Leute sind da, doch fehlen drei Hämmer. Sie sind auf anderen Baustellen, unmöglich, alle Verantwortli-



chen zu wecken. Die Preluwag arbeitet zwar auch nicht mehr, nachts um 23.30 Uhr, aber vielleicht ist Herr Füllemann noch auf. 87 23 54, das ist seine Nummer. Und eine Stunde später ist er selber da. Mit drei Hämmern.

PLA 24-44.349

Ein Sonnenkind von Hammer! Nie fehlt ihm etwas. Aber das ist nicht sein Verdienst. Das verdankt er auch dem Baustellen-Mechaniker, der die Masstoleranzen genau kennt und immer wieder überprüft, die Schmierölmenge richtig dosiert und den Hammer von Zeit zu Zeit zerlegt und reinigt. Und der Betriebsmechaniker wiederum verdankt sein Wissen der Preluwag, die ihn bei der SIG kostenlos ausgebildet hat. Am Rheinfall kostet nicht alles Geld.

PRELUWAG

Ein (SIG)-Unternehmen für Bau-Unternehmen

Preluwag, 8302 Kloten, Oberfeldstrasse 16, Telefon 01-814 02 66

Dr. Juchli 367 Pw